

**“Die Internationalisierung der Hochschulen in Japan und Deutschland –  
Institutionelle Strategien und operative Strukturen und Prozesse”**

**Berlin, 17.-18. Oktober 2012**

**Programm**

(Stand 08.10.2012)

**Mittwoch, 17. Oktober 2012**

9:30 h *Anmeldung und Begrüßungskaffee*

10:00 – 10:15 h **Begrüßung und Einführung**

**Dr. Friederike Bosse**

Generalsekretärin, Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin

**Professor Dr. Dieter Lenzen**

Vizepräsident für Internationale Angelegenheiten, Hochschulrektorenkonferenz  
Präsident, Universität Hamburg

**Professor Dr. Axel Freimuth**

Rektor, Universität zu Köln

**S.E. Takeshi Nakane**

Botschafter von Japan in Deutschland

10:15 – 11:15 h **Impulsbeiträge:  
„Viele Wege führen nach Rom? – Zur Bedeutung von institutionellen  
Internationalisierungsstrategien“**

**Professor Dr. Dieter Lenzen**

Vizepräsident für Internationale Angelegenheiten, Hochschulrektorenkonferenz  
Präsident, Universität Hamburg

**Professor Dr. Masashi Haneda**

Vizepräsident, Universität Tokyo

11:15 – 11:45 h *Kaffeepause*

11:45 – 13:15 h **Paneldiskussion:**  
**„Wie können institutionelle Internationalisierungsstrategien erfolgreich entwickelt und umgesetzt werden?“**

**Diskutanten:**

**Professor Dr. Monte Cassim**

Vice-Chancellor of the Ritsumeikan Trust, Ritsumeikan-Universität

**Professor Dr. Axel Freimuth**

Rektor, Universität zu Köln

**Professor Dr. Werner Pascha**

Mercator School of Management, Universität Duisburg-Essen

**Professor Dr. Yutaka Tsujinaka**

Vizepräsident, Universität Tsukuba

**Professor Dr. Akiyoshi Yonezawa**

Graduate School of International Development, Universität Nagoya

**Professor Dr. Andreas Zaby**

Vizepräsident, Hochschule für Wirtschaft und Recht Berlin

**Moderation:**

**Marijke Wahlers**

Leiterin der Internationalen Abteilung, Hochschulrektorenkonferenz

13:15 h *Mittagsessen*

14:15 – 15:15 h **Impulsbeiträge:**  
**„Administratoren oder Strategen – Welche Rolle haben die International Offices?“**

**Hideko Sumita**

Leiterin des Office for Global Initiatives, Keio-Universität

**Dr. Uwe Muuss**

Direktor der Stabsstelle Göttingen International, Georg-August Universität Göttingen

15:15 h *Kaffeepause*

15:45 – 17:15 h **Paneldiskussion:**  
**„Top-down vs. bottom-up?– Hochschulinterne Strukturen der Internationalisierung  
und die Rolle der International Offices“**

**Diskutanten:**

**Professor Shingo Ashizawa**

Organization for International Collaboration, Meiji-Universität

**Dr. Anne Gellert**

Leiterin des International Office, Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf

**Dr. Annette Lang**

Leiterin des International Office, Universität Bremen

**Hiroshi Omura**

Direktor der Abteilung für Internationale Angelegenheiten, Universität Kyushu

**Yoshiaki Sato**

Direktor der Abteilung für Forschung und Internationale Angelegenheiten, Universität Kyoto

**Moderation:**

**Dr. Johannes Müller**

Akademisches Auslandsamt, Universität zu Köln

**Donnerstag, 18. Oktober 2012**

9:00 h

**Parallele Arbeitsgruppen:**

**AG 1**

**Internationalisierung: Hochschulinterne Anreizsysteme und nachhaltige  
Qualitätssicherung**

**Professor Dr. Kazuo Ogata**, Executive Adviser to the President und Direktor des  
International Education Center, Universität Kyushu

**Professor Dr. Martina Kessel**, Prorektorin für Internationales und Kommunikation,  
Universität Bielefeld

**Moderation:**

**Marijke Wahlers**, Leiterin der Internationalen Abteilung, Hochschulrektorenkonferenz

## AG 2

### Internationalisierung und die Rolle der englischen Sprache

**Professor Dr. Gerhard Leitner**, Institut für Englische Philologie, Freie Universität Berlin

**Ei Nakayama**, Teamleiter des International Liaison Office, Sophia-Universität

**Hiroshi Katsuhira**, Direktor des International Affairs Department, Universität Nagoya

#### Moderation:

**Dr. Johannes Müller**, Akademisches Auslandsamt, Universität zu Köln

10:30 h *Kaffeepause*

11:00 h **Resümee: “Lessons Learnt” und Ausblick**

#### Einführender Impulsbeitrag:

##### **Professor Dr. Gesine Foljanty-Jost**

Prorektorin für Forschung und wissenschaftlichen Nachwuchs, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

#### Weitere Diskutanten:

##### **Dr. Klaus Birk**

Leiter der Gruppe Asien-Pazifik, Deutscher Akademischer Austauschdienst

##### **Ilona Heuermann-Busch**

Stellvertretende Leiterin des Referats Internationaler Austausch im Hochschulbereich, Internationalisierung, Bundesministerium für Bildung und Forschung

##### **Professor Dr. Sachihiko Kondo**

Center for International Education and Exchange, Universität Osaka

##### **Dr. Dres. h. c. mult. Hans-Ulrich Seidt**

Leiter der Abteilung Kultur und Kommunikation, Auswärtiges Amt

##### **Professor Dr. Angela Yiu**

Vice-President for Academic Exchange, Sophia-Universität

#### Moderation:

##### **Dr. Wolfgang Brenn**

Leiter Projektmanagement, Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin

12:30 h *Ende des Symposiums und Mittagessen*

Die Veranstaltung wird simultan gedolmetscht (deutsch – japanisch).  
Die parallelen Arbeitsgruppen finden in englischer Sprache statt.

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung